

Guide des transports à Kanazawa

Un guide pratique pour se déplacer en bus, en taxi ou à vélo dans le centre de Kanazawa



- A** Plan du côté est de la Gare de Kanazawa (arrêts de bus, borne de taxis, etc.)
- B** Plan du centre de Kanazawa
- C** Zone du Marché Omicho
- D** Zone du quartier Korinbo
- E** Utilisation des bus, application Norimasshi et vélos en libre-service Machi-nori
- F** Zone du quartier Nishi Chaya
- G** Zone du Musée d'Art Contemporain du 21e siècle de Kanazawa
- H** Zone Kenrokuen
- I** Zone du quartier Higashi Chaya
- J** Informations taxis



(donne droit à des réductions à certaines attractions, notamment le Musée d'Art Contemporain du 21e Siècle de Kanazawa.)

Sur smartphone ou à la gare de Kanazawa, etc.



Plus de détails à

Cartes de transport nationales acceptées: ICOCA, Suica, PASMO, PiTaPa, Kitaca, manaca, TOICA, nimoca, SUGOCA et HAYAKAKEN.

Les services de paiement par QR code suivants sont acceptés : Alipay et WeChatPay.

Jours de service	Week-end et jours fériés
Départ 1 ^{er} bus	9:40
Départ dernier bus (Gare de Kanazawa)	20:00
Arrivée dernier bus (Gare de Kanazawa)	20:35
Intervalle entre les départs	20 min. de 9:40 à 17:40 30 min. de 18:00 à 20:00



城下まち金沢周遊

Jokamachi: bus touristique de Kanazawa

Jours de service	7j/7
Départ 1 ^{er} bus	8:35
Départ dernier bus (Gare de Kanazawa)	18:05
Arrivée dernier bus (Gare de Kanazawa)	18:48
Intervalle entre les départs	15 min.



Jours de service	7j/7
Départ 1 ^{er} bus	8:30
Départ dernier bus (Gare de Kanazawa)	18:00
Arrivée dernier bus (Gare de Kanazawa)	18:41
Intervalle entre les départs	15 min.

Vers Konohana, Kikugawa, Zaimoku et Nagamachi

Vers Konohana et
Kikugawa: seule la carte
ICa est acceptée (carte
de transport Hokutetsu)

Vers Konohana et
Kikugawa: seule la carte
ICa est acceptée (carte
de transport Hokutetsu)

Vers Zaimoku et Nagamachi: cartes de transport nationales acceptées.



Contact :
(Konohana et Kikugawa)
Bureau Hokutetsu de Kanazawa
Tél. 076-237-8005
(Zaimoku et Nagamachi)
Bus West Japan JR
Tél. 076-225-8004

Lignes de bus ordinaires

*1 Veuillez vérifier l'itinéraire et l'horaire à l'arrêt de bus. *2 Si vous payez en espèces ou utilisez le Pass Kanazawa à la journée, veuillez prendre un ticket lorsque vous montez dans le bus.

Centre-ville :
Marché Omicho,
Quartier de Higashi
Chaya, Kenrokuen, etc.
(sauf certains bus)

Adulte : ¥ 200
Enfant : ¥ 100



Cartes de transport nationales acceptées

*Le service des bus pouvant être modifié à cause de la pandémie de Covid-19, veuillez contacter les compagnies pour en savoir plus.

Marché Omicho
Quartier de Higashi Chaya
Kenrokuen, Château
de Kanazawa
Musée d'Art Contemporain
du 21^e Siècle de Kanazawa

3 6 7 8 9 10 11
6 7
6 7 8 (sauf les bus à destination
de Yanagibashi et
les express)
3 7 8 (sauf les express)

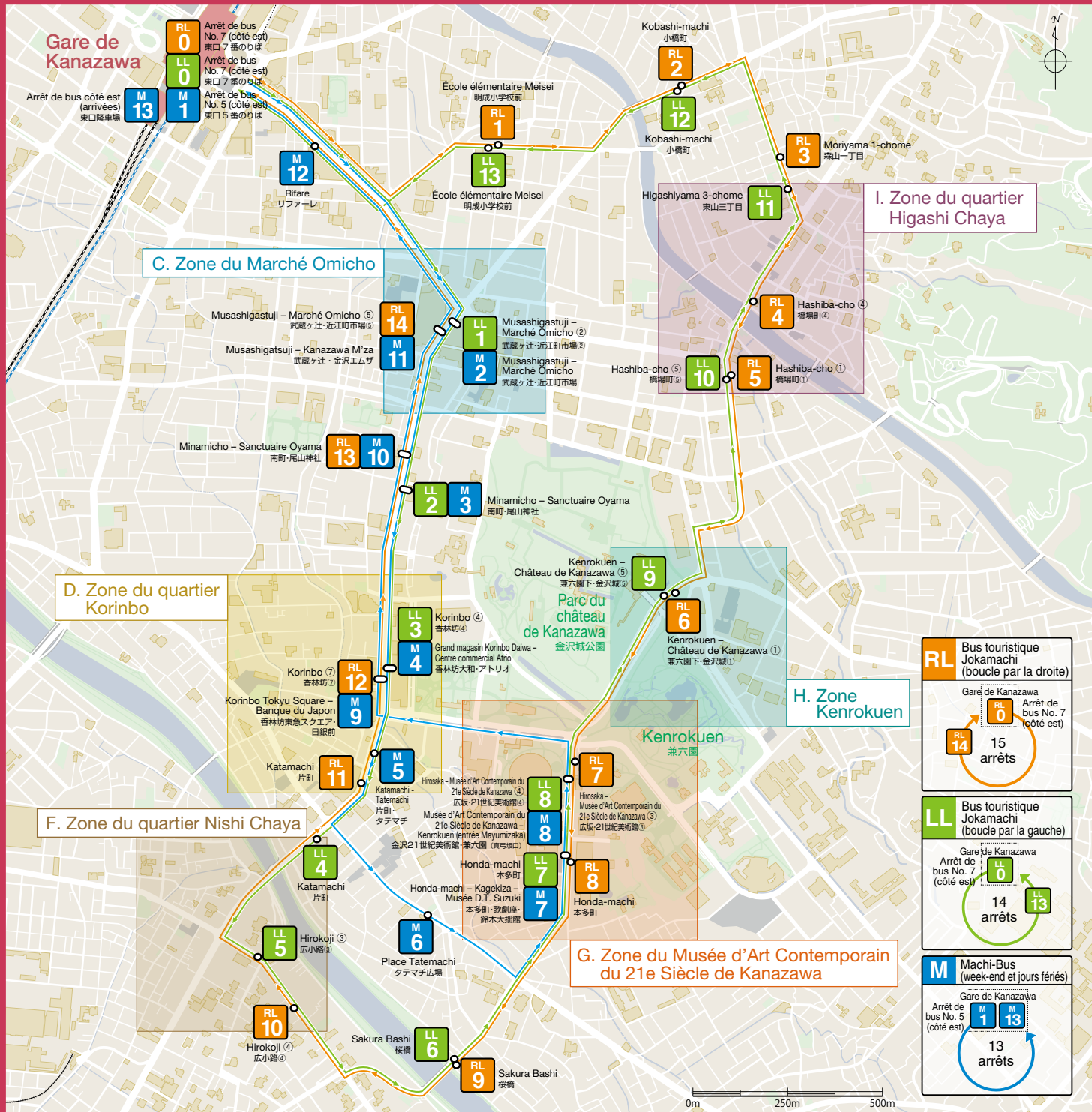
Adulte : ¥ 200
Enfant : ¥ 100



*Valable seulement dans les zones désignées de la ville

Carte de transport régionale
acceptée (ICa).
*  À l'exception du bus





Directions
RL Zone de la Gare de Kanazawa
M



むさし西
Musashi-nishi



Itinéraire et arrêts des bus

RL Bus touristique Jokamachi (boucle par la droite)

LL Bus touristique Jokamachi (boucle par la gauche)

M Machi-Bus (week-end et jours fériés)

● Arrêts de bus des lignes Hokutetsu

● Arrêts de bus des lignes JR

● Vélos en libre-service Machi-nori

TAXI Taxis

**Musashigastuji –
Marché Omicho ⑤**
武蔵ヶ辻・近江町市場⑤

**Musashigastuji –
Kanazawa M'za**
武蔵ヶ辻・金沢エムザ

Centre d'assistance
Hokutetsu
Musashi M'za

**Musashigastuji –
Marché Omicho ②**
武蔵ヶ辻・近江町市場②

**Musashigastuji –
Marché Omicho**
武蔵ヶ辻・近江町市場

Marché Omicho
近江町市場

下堤町
Shimotsutsumi-cho

Shimotsutsumi-cho
下堤町

Kanazawa Capsule Hotel
Musashimachi
金沢カプセルホテル武蔵町

Hotel Resol Trinity Kanazawa
ホテルリソルトトリエティ金沢

The Square Hotel Kanazawa
ザ・スクエアホテル金沢

Banque Sumitomo Mitsui

Onyado Nono Kanazawa
御宿 野乃金沢

Shimomatsubara-cho
下松原町

Asadaya
浅田屋

Jikken-machi
十間町

Hotel Pacific
HOTEL PACIFIC

Sumiyoshiya Ryokan
すみよしや旅館

Nishimachi 4-bancho
西町四番丁

Directions
LL Zone du quartier Korinbo → Zone du quartier Nishi Chaya → Zone du Musée d'Art Contemporain du 21^e Siècle de Kanazawa
M Zone du quartier Korinbo → Zone du Musée d'Art Contemporain du 21^e Siècle de Kanazawa

Centre d'enseignement
de Nishimachi
西町教育研修館

0m 50m 100m

Zone du quartier Korinbo

D



Comment prendre le bus et payer



Descente

Montée

* Photo du bus touristique Jokamachi (RL)

- **Entrée/Sortie:** montée par la porte arrière et descente par la porte avant
- **Paiement:** à la descente du bus, payer soit en espèces, soit en montrant le pass à la journée*1 ou le Japan Rail Pass*2

*1 Le pass Kanazawa à la journée est accepté sur le bus touristique Jokamachi Kanazawa, les Flat Bus (mini-bus), les bus Hokutetsu et les bus JR (zone désignée).

*2 Le Japan Rail Pass est accepté sur les bus JR.

Exception: pour les Flat Bus, la montée se fait à l'avant et le paiement lors de la montée.

Autres remarques

*Les devises étrangères et CB ne sont acceptées dans aucun bus.

*Il est possible de faire de la monnaie à bord (pièces ou billets de 1000 yens).

*Le tarif enfant s'applique aux enfants entre 7 et 12 ans.

Version numérique du pass Kanazawa à la journée **Norimasshi Kanazawa**



Pass

Norimasshi Kanazawa est une application qui permet d'acheter un pass numérique pour des trajets illimités en bus ou en train dans une zone désignée.

L'application offre également les outils de recherche suivants :

Coupons avantageux

Événements

Nouveaux lieux à découvrir

Pour utiliser un coupon, il suffit d'appuyer sur le bouton **クーポンを利用する** (utiliser un coupon) et de montrer l'écran dans l'établissement.



Coupons

Pass Kanazawa à la journée (bus et trains)

Prix de vente

Adultes (collégiens et plus)

¥800

Enfants (de 7 à 12ans)

¥400

Validité

Valable uniquement le jour de l'utilisation

Pour trouver des coupons avantageux ou acheter un pass avec Norimasshi Kanazawa, c'est ici ▶



Machi-nori (vélos en libre-service)

Machi-nori, c'est quoi ?

C'est un système de vélos en libre-service: trouvez-les dans une des 75 stations et reposez-les n'importe où !

Tous les vélos sont à assistance électrique.



Enregistrement

L'enregistrement est possible à tout moment sur l'application et le site web. Pour l'enregistrement, vous aurez d'une carte de crédit.

Tarif

¥165 par usage avec supplément de ¥110 à chaque dépassement de 30 min.

- Il existe également un pass permettant d'utiliser un vélo plusieurs fois durant la même journée. Le pass à la journée est en vente au Bureau Machi-nori, aux guichets dédiés et sur le site web.

Horaires

24h/24 (de 9:00 à 18:00 au Bureau Machi-nori)

■ Contact Bureau Machi-nori de Kanazawa

Tél. 076-255-1747

■ Site web Machi-nori <https://www.machi-nori.jp/en/>

* Le service peut être interrompu temporairement en cas de mauvais temps, d'entretien, etc.



Rédaction – Édition

Service de l'aménagement des transports de Kanazawa

* Les informations contenues dans cette brochure datant de août 2023, il est possible que certaines d'entre elles ne soient plus valables.

Zone du quartier Nishi Chaya

F







Zone du quartier Higashi Chaya

I

Itinéraire et arrêts des bus

-  Bus touristique Jokamachi (boucle par la droite)
-  Bus touristique Jokamachi (boucle par la gauche)
-  Arrêts de bus des lignes Hokutetsu
-  Arrêts de bus des lignes JR
-  Vélos en libre-service Machi-nori



Durée et tarif approximatif des courses en taxi entre les principaux lieux touristiques

(ne comprend pas les suppléments pour les courses de nuit ou à heure matinale)

		Légende						Durée (min.)
								Tarif (yen)
À	De	Gare de Kanazawa	Marché Omicho	Nagamachi Bukeyashiki	Musée d'Art Contemporain du 21e Siècle de Kanazawa	Quartier Nishi Chaya	Kenrokuen (entrée Katsurazaka)	Quartier Higashi Chaya
Gare de Kanazawa			5 min. ¥700	8 min. ¥1000	12 min. ¥1400	12 min. ¥1400	13 min. ¥1400	10 min. ¥1300
Marché Omicho		5 min. ¥700		7 min. ¥900	8 min. ¥900	10 min. ¥1200	10 min. ¥1100	5 min. ¥800
Nagamachi Bukeyashiki		8 min. ¥1000	5 min. ¥900		6 min. ¥800	8 min. ¥1000	10 min. ¥1100	11 min. ¥1400
Musée d'Art Contemporain du 21e Siècle de Kanazawa		12 min. ¥1400	8 min. ¥900	6 min. ¥800		8 min. ¥1000	5 min. ¥700	8 min. ¥1000
Quartier Nishi Chaya		12 min. ¥1400	10 min. ¥1200	8 min. ¥1000	8 min. ¥1000		12 min. ¥1300	15 min. ¥1600
Kenrokuen (entrée Katsurazaka)		13 min. ¥1400	10 min. ¥1100	10 min. ¥1100	5 min. ¥700	12 min. ¥1300		8 min. ¥900
Quartier Higashi Chaya		10 min. ¥1300	5 min. ¥800	10 min. ¥1400	8 min. ¥1000	15 min. ¥1600	12 min. ¥1500	

Les tarifs indiqués correspondent aux taxis **standard**. Les tarifs taxis des autres véhicules (SUV, van, etc.) sont plus élevés. Les informations ci-dessus ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont donc pas garantis.
Une majoration de 20% est appliquée entre 22 h et 5 h du matin. La tarification des courses dépendant des taxis.
Les durées et tarifs entre Kenrokuen et Quartier de Higashi Chaya et entre Quartier de Higashi Chaya et Kenrokuen divergent en raison d'une circulation à sens unique.

- ✿ Il n'est pas nécessaire de donner un pourboire au chauffeur.
- ✿ Les taxis libres sont repérables à l'inscription lumineuse 空車(libre).
- ✿ Les cartes de crédit acceptées sont indiquées sur la fenêtre de la porte arrière gauche.

Tableau des destinations à utiliser quand vous prenez le taxi

Montrez au chauffeur votre destination

Emmenez-moi à la destination suivante.

下記の目的地までお願いします。

兼六園	Kenrokuen	近江町市場	Marché Omicho	長町武家屋敷跡	Nagamachi Bukeyashiki
ひがし茶屋街	Quartier Higashi Chaya	にし茶屋街	Quartier Nishi Chaya	主計町茶屋街	Quartier Kazue-machi Chaya
金沢21世紀美術館	Musée d'Art Contemporain du 21e Siècle de Kanazawa	金沢城公園	Parc du Château de Kanazawa	鈴木大拙館	Musée D.T. Suzuki
香林坊	Korinbo	片町	Katamachi	JR金沢駅	Gare JR de Kanazawa

Pour les autres destinations, montrez au chauffeur un nom, une adresse ou un plan.

Pour vérifier le tarif approximatif de la course

Combien cela coûtera-t-il pour aller là-bas ?

目的地までの料金の目安はいくらですか？

Moins de ¥1000	¥1000 à ¥2000	¥2000 à ¥3000	Plus de ¥3000
----------------	---------------	---------------	---------------

Pour vérifier la durée approximative de la course

Combien de temps cela prendra-t-il pour aller là-bas ?

目的地までおよそどれぐらい（分）で着きますか？

～15分	env. 15 min.	15～30分	entre 15 et 30 min.	30～60分	entre 30 min. et 1h	60分～	plus d'1h
------	--------------	--------	---------------------	--------	---------------------	------	-----------